

DE 02

EN 07

NL 12

DA 17

FR 22

ES 27

IT 32

PL 37

FI

PT

SV

NO

TR

RU

UK

CS

ET

RO

BG

EL

SL

HU

SK

HR

## Laserliner

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

### Funktion / Verwendung

Das Messgerät ermittelt und bewertet die CO<sub>2</sub>-Konzentration in der Innenraumluft. Die Klassifizierung des Messwertes erfolgt in den vier Stufen hohe, mittlere, mäßige und niedrige Raumluftqualität und wird mit einem leicht verständlichen Symbol angezeigt. In den beiden niedrigsten Stufen erhält der Anwender ein optisches sowie akustisches Signal und damit eine Lüftungsempfehlung. Zu den weiteren Funktionen zählen die Angabe von Luftfeuchtigkeit, Temperatur und Uhrzeit.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen.
- Dieses Gerät nur innerhalb geschlossener Räume verwenden, weder Feuchtigkeit noch Regen aussetzen, da ansonsten die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Verwenden Sie ausschließlich das Original-Zubehör. Wird falsches Zubehör verwendet, erlischt die Garantie.
- Keinesfalls Verlängerungskabel oder ähnliches, vom Hersteller nicht zugelassenes Zubehör in Verbindung mit dem Netzgerät verwenden, da hierdurch Brandgefahr, die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzung von Personen die Folge sein können.

## Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit gemäß der Richtlinien 2014/35/EU (Niederspannung / LVD) und 2014/30/EU (elektromagnetische Verträglichkeit / EMV) ein.
- Hiermit erklärt Umarex GmbH & Co KG, dass das Elektrogerät AirMonitor CO<sub>2</sub> den Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der europäischen Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/EU (LVD) und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://laserliner.com>

**!** Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.

## Betrieb mit Netzgerät

Das Gerät wird mit dem beiliegenden Netzgerät betrieben.





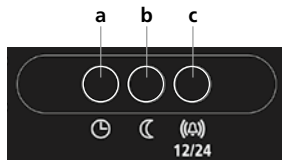
- 1 Anzeige Indikator Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) (Smiley-/Lüftungs-Symbol)
- 2 Temperaturanzeige Messeinheit °C
- 3 Anzeige Uhrzeit im 12/24 Std.-Modus
- 4 Akustischer Alarm
- 5 CO<sub>2</sub> Messwertanzeige
- 6 Anzeige Luftfeuchtigkeit



- a Uhr-Taste zur Einstellung der Uhrzeit
- b Nacht-Modus-Taste zum Abdimmen des Displays in der Nacht
- c Alarm-Taste EIN/AUS Stunden-Modus-Taste zum Umschalten auf 12/24 Std.
- d Anschluss Netzteil

## Zeiteinstellung

- 1) „Uhr-Taste“ (a) 3 Sekunden gedrückt halten. Stundenanzeige blinkt.
- 2) Für Wechsel zur Minuten-Einstellung die „Uhr-Taste“ (a) drücken.
- 3) Einstellung Stunden/Minuten mit den Tasten „Nacht-Modus“ (b) und „Alarm“ (c).











## Kalibrierung

Das Messgerät verfügt über eine automatische Selbstkalibrierung. In durchgängig eingeschaltetem Zustand erfolgt circa alle 10 Tage ein Justieren der Kalibrierung, um die vorgesehene Genauigkeit zu erreichen.

## Erklärung PPM

Der CO<sub>2</sub>-Gehalt in der Luft wird in der Einheit parts per million (Anteile pro Million), kurz ppm, angegeben. Die vier Qualitätsstufen entsprechen der europäischen Norm EN 13779 zur Bewertung der Raumlufthqualität in Abhängigkeit vom CO<sub>2</sub>-Gehalt.

## Anzeige Indikator Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Alarm-Signalton Lüften	Alarm-Signalton Dringend Lüften
		 	 

## Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Sämtliche Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Wartungsarbeiten sind immer dann erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wenn z. B. das Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, es nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

**Technische Daten** (Technische Änderungen vorbehalten. Rev22W03)

Messgröße	Konzentration Kohlendioxid (CO <sub>2</sub> ) Luftfeuchte, Umgebungstemperatur
<b>Umgebungstemperatur</b> Messbereich Genauigkeit	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Luftfeuchte</b> Messbereich (relativ) Genauigkeit (absolut) Luftfeuchte (relativ)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>)</b> Messbereich Genauigkeit	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Sensortyp	NDIR CO <sub>2</sub>
Stromversorgung	Netzteil 5V/DC / 1 A
Arbeitsbedingungen	0°C ... 40°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-10°C ... 60°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend
Abmessungen (B x H x T)	90 x 91 x 33 mm
Gewicht	130 g (ohne Netzteil)

**EU-Bestimmungen und Entsorgung**

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<https://laserliner.com>



**!** Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

---

## Function / Application

This measuring device determines and assesses the CO<sub>2</sub> level in indoor air. There are four categories for the measured value: high, average, moderate and poor indoor air quality. This is displayed with an easy-to-understand symbol. The user is provided with both an optical and acoustic signal for the two lowest levels as well as a ventilation recommendation. Other functions include humidity, temperature and time displays.

---

## General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures or significant vibration
- Stop using the device if one or a number of its functions fails.
- This device is to be used in enclosed spaces only; do not expose to moisture or rain as this may result in electric shock.
- Use only genuine accessories. Use of inappropriate accessories will invalidate the warranty.
- To avoid the risk of fire, electric shock or personal injury never use extension cables as well as accessories not approved by the manufacturer in connection with the battery charger.

## Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

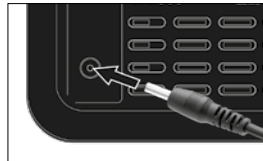
- The measuring device complies with the provisions and limit values for safety and electromagnetic compatibility in accordance with the Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU.
- Umarex GmbH & Co KG hereby declares that the electronic device AirMonitor CO<sub>2</sub> complies with the requirements and other conditions of the European Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD) and the EMC Directive 2014/30/EU. The complete text of the EC declaration of conformity is available at the following internet address: <https://laserliner.com>



Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.

## Operation with power supply unit

The device is operated using the power supply unit provided.



- 1 Carbon dioxide indicator display (CO<sub>2</sub>) (emoji/ventilation symbol)
- 2 Temperature display: unit of measurement °C
- 3 Time display in 12/24 hour mode
- 4 Acoustic alarm
- 5 Measured CO<sub>2</sub> value display
- 6 Humidity display

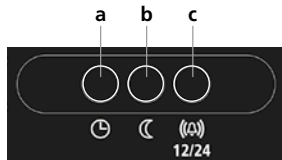




- a Clock button for setting the time
- b Night mode button for dimming the display at night
- c Alarm button ON/OFF Hours button for switching between 12 and 24 hour clock modes
- d Power supply connection

## Set time

- 1) Hold down 'Clock' button (a) for 3 seconds. Hours display flashes.
- 2) To set the minutes, press the 'clock' button (a).
- 3) To set hours/minutes, use the 'night mode' (b) and 'alarm' (c) buttons.











## Calibration

This measuring device self-calibrates automatically. If the device is continuously switched on, the calibration is adjusted approximately every ten days to achieve the specific accuracy.

## PPM explanation

The CO<sub>2</sub> content of the air is given in the unit 'parts per million', abbreviated to 'ppm'. The four quality levels correspond to the European standard EN 13779 for evaluating indoor air quality as a function of the CO<sub>2</sub> content.

## Carbon dioxide indicator display (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Alarm signal tone Ventilation required  	Alarm signal tone Ventilation urgently required  

### Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Store the device in a clean and dry place. Maintenance work may only be carried out by qualified maintenance personnel. Maintenance is required if the device is damaged in any way, for example, if the power cable or plug are damaged, there has been ingress of liquids or foreign bodies into the device, if the device has been rained on or subjected to moisture, if it is no longer functioning correctly, or has been dropped.

## Technical data (Subject to technical changes without notice. Rev22W03)

Variable	Carbon dioxide (CO <sub>2</sub> ) concentration Ambient temperature, Humidity
<b>Ambient temperature</b> Measuring range Accuracy	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Humidity</b> Measuring range (relative) Accuracy (absolute) Humidity (relative)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>)</b> Measuring range Accuracy	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Sensor type	NDIR CO <sub>2</sub>
Power supply	5V/DC / 1A power supply unit
Operating conditions	0°C ... 40°C, max. humidity, 80% rH, no condensation, max. working altitude 2000 m above sea level
Storage conditions	-10°C ... 60°C, max. humidity, 80% rH, no condensation
Dimensions (W x H x D)	90 x 91 x 33 mm
Weight	130 g (without power supply unit)

## EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

<https://laserliner.com>



! Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantien aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

## **Functie / Toepassing**

Het meettoestel bepaalt en beoordeelt de CO<sub>2</sub>-concentratie van de vertrekluucht. De meetwaarde wordt geclassificeerd in vier niveaus, hoge, gemiddelde, matige en geringe vertrekluuchtkwaliteit en wordt aangeduid met een eenvoudig te begrijpen symbool. In de beide laagste niveaus wordt een optisch en akoestisch signaal gegenereerd en daarmee een ventilatieadvies gegeven. Tot de andere functies behoren de vermelding van luchtvochtigheid, temperatuur en tijd.

## **Algemene veiligheidsaanwijzingen**

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen of sterke trillingen.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als één of meerdere functies uitvallen.
- Gebruik dit apparaat alleen in gesloten ruimtes en stel het niet bloot aan vocht of regen, omdat dit kan leiden tot een elektrische schok.
- Gebruik uitsluitend het originele toebehoren. Wanneer verkeerd toebehoren worden gebruikt, komt de garantie te vervallen.
- Gebruik in geen geval verlengkabels of iets dergelijks en niet door de fabrikant toegelaten toebehoren in combinatie met het laadtoestel omdat dit kan leiden tot brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken of persoonlijk letsel.

## Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de veiligheid en de elektromagnetische compatibiliteit conform de richtlijnen 2014/35/EU (laagspanning / LVD) en 2014/30/EU (elektromagnetische compatibiliteit / EMC).
- Bij dezen verklaart Umarex GmbH & Co KG dat het elektrische toestel AirMonitor CO<sub>2</sub> voldoet aan wezenlijke vereisten en andere bepalingen van de Europese laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU (LVD) en de EMC-richtlijn 2014/30/EU. De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar onder het volgende internetadres:

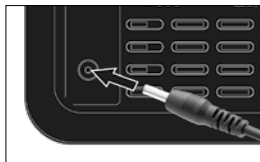
<https://laserliner.com>



Plaatselijke gebruiksbepalingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.

## Bedrijf met netadapter

Het toestel kan gebruikt met de bijgeleverde netadapter.





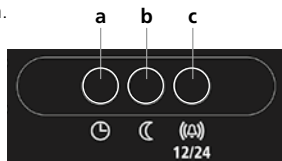
- 1 Weergave indicator kooldioxide (CO<sub>2</sub>) (smiley-/ventilatiesymbool)
- 2 Temperatuurweergave meeteenheid °C
- 3 Weergave tijd in 12/24-uursmodus
- 4 Akoestisch alarm
- 5 Weergave CO<sub>2</sub>-meetwaarde
- 6 Weergave luchtvochtigheid



- a Tijdtoets voor het instellen van de tijd
- b Nachtmodus-toets om het display 's nachts te dimmen
- c Alarmtoets AAN/UIT  
Uurmodus-toets voor het omschakelen tussen 12 en 24 uur
- d Aansluiting netadapter

## Tijdinstelling

- 1) 'Tijdtoets' (a) 3 seconden ingedrukt houden. Urweergave knippert.
- 2) Voor het omschakelen naar de minuteninstelling, de 'Tijdtoets' (a) ingedrukt houden.
- 3) Instelling uren/minuten met de toetsen 'Nachtmodus' (b) en 'Alarm' (c).











## Kalibratie

Het meetapparaat beschikt over een automatische zelfkalibratie. In een ononderbroken ingeschakelde toestand wordt de kalibratie om de 10 dagen bijgesteld, zodat de aangegeven nauwkeurigheid wordt bereikt.

## Verklaring PPM

Het CO<sub>2</sub>-gehalte in de lucht wordt weergegeven in de eenheid 'parts per million' (aandelen per miljoen), kort ppm. De 4 kwaliteitsniveaus komen overeen met de Europese norm EN 13779 voor de beoordeling van de vertrekluftkwaliteit in relatie tot het CO<sub>2</sub>-gehalte.

## Weergave indicator kooldioxide (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Alarmsignaal ventileren	Alarmsignaal dringend ventileren
		 	 

## Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Alle onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoudswerkzaamheden zijn altijd vereist als het toestel op een of andere wijze beschadigd geraakt is, als bijv. de stroomkabel of stekker beschadigd is, vloeistoffen of vreemde voorwerpen in het toestel terecht zijn gekomen, het toestel was blootgesteld aan regen of vocht, het toestel niet meer correct functioneert of gevallen is.

**Technische gegevens** (Technische veranderingen voorbehouden. Rev22W03)

Meeteenheid	Concentratie kooldioxide (CO <sub>2</sub> ) Omgevingstemperatuur, Luchtvochtigheid
<b>Omgevingstemperatuur</b> Meetbereik Nauwkeurigheid	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Luchtvochtigheid</b> Meetbereik (relatief) Nauwkeurigheid (absoluut) Luchtvochtigheid (relatief)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Kooldioxide (CO<sub>2</sub>)</b> Meetbereik Nauwkeurigheid	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Sensortype	NDIR CO <sub>2</sub>
Stroomvoorzorging	Netadapter 5V/DC / 1A
Werkomstandigheden	0°C ... 40°C, luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend, werkhoogte max. 2000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-10°C ... 60°C, luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend
Afmetingen (B x H x D)	90 x 91 x 33 mm
Gewicht	130 g (zonder netadapter)

**EU-bepalingen en afvoer**

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<https://laserliner.com>





! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

## Funktion / Anvendelsesformål

Måleren beregner og analyserer CO<sub>2</sub>-koncentrationen i rumluften. Målerresultatet opdeles i de fire niveauer god, middel, moderat og dårlig rumluftkvalitet og vises med et let forståeligt symbol. På de to laveste niveauer modtager brugeren et optisk og akustisk signal og dermed en ventilationsanbefaling. Yderligere funktioner er angivelse af luftfugtigheden, temperaturen og klokkeslættet.

## Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Apparatet må ikke udsættes for mekanisk belastning, meget høje temperaturer eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må ikke anvendes længere, hvis en eller flere funktioner svigter.
- Dette apparat må kun bruges i lukkede rum; må ikke udsættes for fugt eller regn, da der ellers er risiko for elektrisk stød.
- Brug kun originalt tilbehør. Hvis der anvendes forkert tilbehør, bortfalder garantien.
- Brug under ingen omstændigheder forlængerledning eller lignende tilbehør, som ikke er godkendt af producenten i forbindelse med opladeren, da konsekvensen af dette kan være brandfare, fare for et elektrisk stød eller kvæstelse af personer.

## Sikkerhedsanvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleren overholder forskrifterne og grænseværdierne for sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet iht. lavspændingsdirektiv 2014/35/EU samt elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Hermed erklærer Umarex GmbH & Co KG, at elapparatet AirMonitor CO<sub>2</sub> opfylder kravene og øvrige bestemmelser i det europæiske lavspændingsdirektiv 2014/35/EU og EMC-direktivet 2014/30/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende hjemmeside:

<https://laserliner.com>



Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.

## Drift med strømforsyning

Apparatet benyttes med den medfølgende strømforsyning.



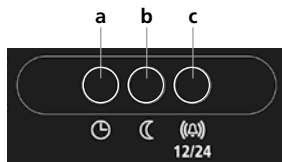
- 1 Indikator for kuldioxid (CO<sub>2</sub>) (smiley-/ventilationssymbol)
- 2 Temperaturvisning måleenhed °C
- 3 Visning af klokkeslæt i 12/24-timers format
- 4 Akustisk alarm
- 5 Visning af CO<sub>2</sub>-måleværdi
- 6 Visning af luftfugtighed



- a Urknapp til indstilling af klokkeslættet
- b Natknapp til dæmpning af displaylyset om natten
- c Alarmknapp TIL/FRA Timeformatknapp til skift mellem 12/24 timer
- d Tilslutning af strømforsyning

## Tidsindstilling

- 1) Hold "urknappen" (a) trykket ind i 3 sekunder. Timeviseren blinker.
- 2) Tryk på "urknappen" (a) for at skifte til minutindstilling.
- 3) Indstilling af timer/minutter med knapperne "nat" (b) og "alarm" (c).











## Kalibrering

Måleren er forsynet med automatisk selvkalibrering. I permanent tændt tilstand justeres kalibreringen hver 10. dag for at opnå den ønskede nøjagtighed.

## Forklaring af PPM

CO<sub>2</sub>-indholdet i luften angives i enheden parts per million (milliontedele), forkortet ppm. De fire kvalitetsniveauer svarer til den europæiske standard EN 13779 for vurdering af rumluftkvaliteten mht. CO<sub>2</sub>-indholdet.

## Indikator for kuldioxid (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Alarmsignal ventilation   ((  ))	Alarmsignal ventilation tvingende nødvendig   ((  ))

### Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Vedligeholdelsesarbejde må kun udføres af kvalificeret vedligeholdelsespersonale. Vedligeholdelse er nødvendig, hvis apparatet er blevet beskadiget, f.eks. hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, væsker eller fremmedlegemer er trængt ind i apparatet, det har været udsat for regn eller fugt, det ikke længere fungerer rigtigt eller er faldt ned.

<b>Tekniske data</b> (Ret til ændringer forbeholdt. Rev22W03)	
Måleværdier	Kuldioxidkoncentration (CO <sub>2</sub> ) Omgivelsestemperatur, Luftfugtighed
<b>Omgivelsestemperatur</b> Måleområde Nøjagtighed	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Luftfugtighed</b> Måleområde (relativ) Nøjagtighed (absolut) Luftfugtighed (relativ)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Kuldioxid (CO<sub>2</sub>)</b> Måleområde Nøjagtighed	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Sensortype	NDIR CO <sub>2</sub>
Strømforsyning	Adapter 5V/DC / 1A
Arbejdsbetingelser	0°C ... 40°C, luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende, arbejds højde maks. 2000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-10°C ... 60°C, luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende
Mål (B x H x D)	90 x 91 x 33 mm
Vægt	130 g (uden adapter)

## EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<https://laserliner.com>





Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

## **Fonction / Emploi prévu**

L'appareil de mesure calcule et évalue la concentration de CO<sub>2</sub> (dioxyde de carbone) dans l'air de l'espace intérieur. La classification de la valeur mesurée a lieu à quatre niveaux, à savoir une qualité de l'air ambiant bonne/moyenne/modérée/basse et s'affiche au moyen d'un symbole facile à comprendre. Aux deux niveaux les plus bas, l'utilisateur est informé par un signal visuel et par un signal sonore et il lui est recommandé d'aérer le local. L'affichage de l'humidité de l'air, de la température et de l'heure sont d'autres fonctions de l'appareil.

## **Consignes de sécurité générales**

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, à des températures considérables ni à des vibrations importantes.
- Ne plus utiliser l'instrument lorsqu'une ou plusieurs fonctions ne fonctionne(nt) plus.
- N'utiliser cet appareil que dans des pièces fermées, ne l'exposer ni à l'humidité ni à la pluie, car il y a sinon un risque de décharge électrique.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation d'accessoires inappropriés.
- N'utiliser en aucun cas une rallonge ou un produit semblable, des accessoires non agréés par le fabricant avec le chargeur car cela pourrait entraîner des risques d'incendie, des risques d'électrocution ou des blessures corporelles.

## Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- L'appareil de mesure est conforme aux directives et aux valeurs limites en matière de sécurité et de compatibilité électromécanique selon les directives 2014/35/UE (sur la basse tension / LVD - Low Voltage Directive) et 2014/30/UE (sur la compatibilité électromagnétique / EMV).
- Umarex GmbH & Co KG déclare ici que l'appareil électrique AirMonitor CO<sub>2</sub> est conforme aux exigences et autres conditions de la directive européenne sur la basse tension 2014/35/UE (LVD) et de la directive européenne sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site :

<https://laserliner.com>



Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.

## Fonctionnement avec l'adaptateur secteur

L'appareil est utilisé avec l'adaptateur secteur fourni.



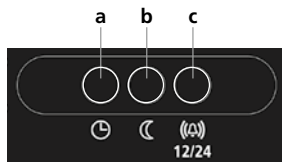


- 1 Affichage de l'indicateur dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) (symbole émoticône/ d'aération)
- 2 Affichage de la température unité de mesure °C
- 3 Affichage de l'heure au format 12/24 h
- 4 Alarme sonore
- 5 Affichage de la valeur mesurée de CO<sub>2</sub>
- 6 Affichage de l'humidité de l'air

- a Touche horloge pour régler l'heure
- b Touche mode nocturne pour assombrir l'écran pendant la nuit
- c Touche alarme ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE Touche format de l'heure pour passer de 12/24 h
- d Prise pour brancher le bloc d'alimentation électrique

## Réglage de l'heure

- 1) Maintenez la « touche de l'horloge » (a) enfoncée pendant 3 secondes. L'affichage de l'heure clignote.
- 2) Appuyez sur la « touche de l'horloge » (a) pour passer au réglage des minutes.
- 3) Réglage de l'heure/des minutes en appuyant sur les touches « Mode nocturne » (b) et « Alarme » (c).













## Calibrage

L'appareil de mesure est doté d'un autocalibrage automatique. Lorsque l'appareil est en permanence sous tension, un réglage du calibrage a lieu environ tous les 10 jours pour atteindre la précision prescrite.

## Explication de PPM

La teneur en CO<sub>2</sub> dans l'air est indiquée par l'unité parts per million (parties par million), en abrégé « ppm ». Les quatre niveaux de qualité sont conformes à la norme européenne EN 13779 d'évaluation de la qualité de l'air ambiant en fonction de la teneur en CO<sub>2</sub>.

## Affichage de l'indicateur de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801 ~ 1000	> 1001 ~ 1400	> 1401 ~ 9999
		Signal sonore indiquant la nécessité d'aérer le local	Signal sonore indiquant la nécessité d'aérer de toute urgence le local
		 	 

## Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Seuls des techniciens d'entretien qualifiés sont autorisés à effectuer tous les travaux de maintenance. Les travaux de maintenance sont toujours nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre, comme, par ex., lorsque le câble d'alimentation électrique ou la fiche sont endommagés, lorsque des liquides ou des corps étrangers sont rentrés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsque l'appareil ne fonctionne plus correctement ou lorsqu'il est tombé.

**Données techniques** (Sous réserve de modifications techniques. Rev22W03)

Grandeur à mesurer	Concentration de dioxyde de carbone (CO <sub>2</sub> ) Température ambiante, Humidité de l'air
<b>Température ambiante</b> plage de mesure précision	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Humidité de l'air</b> plage de mesure (relative) précision (absolue) humidité de l'air (relative)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)</b> plage de mesure précision	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Type de capteur	NDIR CO <sub>2</sub>
Alimentation électrique	Bloc d'alimentation électrique 5 V/CC / 1 A
Conditions de travail	0°C ... 40°C, humidité relative de l'air max. 80% rH, non condensante, altitude de travail max. de 2 000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-10°C ... 60°C, humidité relative de l'air max. 80% rH, non condensante
Dimensions (L x H x P)	90 x 91 x 33 mm
Poids	130 g (sans bloc d'alimentation)

**Réglementation UE et élimination des déchets**

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur: <https://laserliner.com>



**!** Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

## **Función / Uso**

El medidor determina y evalúa la concentración de CO<sub>2</sub> en el aire en interiores. El valor medido se clasifica en cuatro niveles de calidad del aire: alta, media, moderada y baja y aparece representado con un símbolo fácilmente comprensible. En los dos niveles inferiores se emite una señal visual y acústica como recomendación de ventilar para el usuario. Otras funciones incluidas son la indicación de la humedad del aire, la temperatura y la hora.

## **Indicaciones generales de seguridad**

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas o vibraciones fuertes.
- No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función.
- Utilizar este aparato únicamente dentro de espacios cerrados; no exponer a la humedad ni a la lluvia, en caso contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.
- Utilice única y exclusivamente el accesorio original. El uso de accesorios no autorizados anula la garantía.
- No utilizar bajo ninguna circunstancia alargadores de cable o accesorios similares, que no hayan sido autorizados por el fabricante, en el cargador. Las consecuencias de ese uso pueden ser riesgo de incendio, de descarga eléctrica o de daños personales.

## Instrucciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

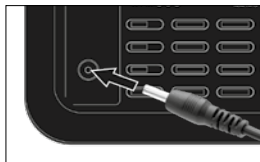
- Este instrumento de medición cumple las normas y los límites para la seguridad y la compatibilidad electromagnética de conformidad con las Directivas 2014/35/UE (baja tensión / LVD) y 2014/30/UE (compatibilidad electromagnética / CEM).
- Umarex GmbH & Co KG declara que el dispositivo eléctrico AirMonitor CO<sub>2</sub> cumple los requisitos y demás disposiciones de la Directiva europea 2014/35/UE de baja tensión (LVD) y la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (CEM). El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://laserliner.com>

- ! Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.

## Funcionamiento con unidad de alimentación

El aparato se conecta a la red con la unidad de alimentación adjunta.

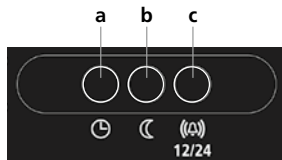




- 1 Símbolo indicador de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) (símbolos smiley y de ventilación)
  - 2 Indicación de temperatura en °C
  - 3 Indicación de la hora en el modo 12/24 h
  - 4 Señal acústica de alarma
  - 5 Indicación del CO<sub>2</sub> medido
  - 6 Indicación de la humedad del aire
- 
- a Botón para ajustar la hora
  - b Botón de modo noche para reducir el contraste de la pantalla por la noche
  - c Botón para activar y desactivar (ON/OFF) la alarm
  - Botón del modo hora para cambiar a 12/24 h
  - d Entrada para la fuente de alimentación

## Ajuste de la hora

- 1) Mantener pulsado el "botón de hora" (a) durante 3 segundos. La indicación de la hora parpadea.
- 2) Pulsar el "botón de hora" (a) para cambiar al modo de minutos.
- 3) Ajustar las horas y los minutos con los botones de "modo noche" (b) y de "alarma" (c).









## Calibración

El aparato dispone de una función de calibración automática. En un modo de funcionamiento permanente se ejecuta cada 10 días un ajuste de la calibración con el fin de alcanzar la precisión prevista.

## Aclaración de PPM

El contenido de CO<sub>2</sub> en el aire se expresa en la unidad de parts per million (partes por millón), abreviado ppm. Los cuatro niveles de calidad se corresponden con la norma europea EN 13779 relativa a la evaluación de la calidad del aire ambiental en función del contenido de CO<sub>2</sub>.

## Símbolo indicador de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Sonido de alarma ventilación	Sonido de alarma ventilación urgente
		 ((🔔))	 ((🔔))

## Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes.

Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Todas las tareas de mantenimiento tienen que ser efectuadas únicamente por personal de mantenimiento cualificado. Es necesario un mantenimiento siempre que el aparato haya sufrido algún daño, por ejemplo, si están dañados el cable eléctrico o el conector, si ha penetrado líquido o cuerpos extraños en el aparato, si ha estado expuesto a lluvia o humedad, si no funciona correctamente o si ha sufrido una caída.

## Datos Técnicos (Salvo modificaciones. Rev22W03)

Magnitud	Concentración de dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ) Temperatura ambiente, Humedad del aire
<b>Temperatura ambiente</b> Rango de medición Precisión	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Humedad del aire</b> Rango de medición (relativa) Precisión (absoluta) Humedad del aire (relativa)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)</b> Rango de medición Precisión	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Tipo de sensor	NDIR CO <sub>2</sub>
Alimentación	Fuente de alimentación 5V/DC / 1A
Condiciones de trabajo	0°C ... 40°C, humedad del aire máx. 80% r.h., no condensante, altitud de trabajo máx. 2000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-10°C ... 60°C, humedad del aire máx. 80% rH, no condensante
Dimensiones (An x Al x F)	90 x 91 x 33 mm
Peso	130 g (sin fuente de alimentación)

## Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

<https://laserliner.com>



**!** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

## **Funzione / Scopo**

Questo apparecchio di misurazione rileva e valuta la concentrazione di CO<sub>2</sub> nell'aria all'interno degli ambienti. La classificazione dei valori misurati si basa su quattro livelli (aria interna di qualità ottima, intermedia, mediocre e bassa) e viene segnalata con un'icona facilmente comprensibile. Per i due livelli più bassi l'apparecchio emette un segnale ottico e acustico come raccomandazione per l'utente di aerare gli ambienti. Tra le altre funzioni presenta anche l'indicazione di umidità dell'aria, temperatura e ora.

## **Indicazioni generali di sicurezza**

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature o forti vibrazioni.
- Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni.
- Utilizzare questo apparecchio solo in ambienti chiusi, al riparo da umidità e pioggia; in caso contrario si corre il rischio di scosse elettriche.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali. L'uso di accessori non conformi annulla la garanzia.
- Non collegare all'apparecchio cavi di prolunga o accessori simili non autorizzati dal fabbricante, in nessun caso e per nessun motivo, per evitare il rischio d'incendio, il pericolo di scosse elettriche o di lesioni a persone che potrebbe derivarne.



## Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- Questo apparecchio di misurazione rispetta le disposizioni e i valori limite per la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica ai sensi delle direttive 2014/35/UE (bassa tensione / LVD) e 2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica / EMC).
- Con la presente la Umarex GmbH & Co. KG dichiara che l'apparecchio elettrico AirMonitor CO<sub>2</sub> è conforme ai requisiti e alle altre disposizioni della Direttiva europea sulla bassa tensione 2014/35/UE (LVD) e della direttiva EMC 2014/30/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://laserliner.com>



Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.

## Funzionamento con alimentatore

L'apparecchio funziona con l'alimentatore fornito.

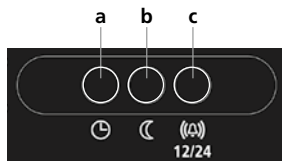




- 1 Visualizzazione dell'indicatore di anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) (icona sorriso/aerazione)
  - 2 Indicazione della temperatura (unità di misura °C)
  - 3 Indicazione dell'ora nella modalità 12/24 ore
  - 4 Allarme acustico
  - 5 Visualizzazione del valore di CO<sub>2</sub> misurato
  - 6 Indicazione dell'umidità dell'aria
- a Tasto Orologio per regolare l'ora
  - b Tasto Modalità Notte per ridurre la luminosità del display durante la notte
  - c Tasto Allarme ON/OFF Tasto Modalità Ore per cambiare tra 12/24 ore
  - d Collegamento alimentatore

## Regolazione dell'ora

- 1) Tenere premuto per 3 secondi il "tasto Orologio" (a). L'ora visualizzata lampeggia.
- 2) Per passare alla regolazione dei minuti premere il "tasto Orologio" (a).
- 3) Regolare le ore/i minuti con i tasti "Modalità Notte" (b) e "Allarme" (c).











## Calibrazione

L'apparecchio è dotato di una funzione automatica di calibrazione e si regola da solo. Se lasciato sempre acceso, ogni 10 giorni il sistema esegue una messa a punto della calibrazione per raggiungere la precisione prevista.

## Definizione PPM

La quantità di CO<sub>2</sub> contenuta nell'aria viene indicata con l'unità di misura parts per million (parti per milione), sigla ppm. I quattro livelli di qualità corrispondono alla norma europea EN 13779 per la valutazione della qualità dell'aria interna in funzione del tenore di CO<sub>2</sub>.

## Visualizzazione dell'indicatore di anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801 ~ 1000	> 1001 ~ 1400	> 1401 ~ 9999
		Allarme acustico Aerare	Allarme acustico Aerare immediatamente
		 	 

## Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti solo dal personale qualificato per la manutenzione. Gli interventi di manutenzione si rendono necessari ogni volta che l'apparecchio risulta danneggiato in qualche modo, ad es. se il cavo elettrico o la spina hanno subito danni, se nell'apparecchio sono penetrati liquidi o corpi estranei, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona correttamente o se è caduto per terra.

**Dati tecnici** (Con riserva di modifiche tecniche. Rev22W03)

Grandezza di misura	Concentrazione di anidride carbonica (CO <sub>2</sub> ) Temperatura ambiente, Umidità dell'aria
<b>Temperatura ambiente</b> Campo di misura Precisione	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Umidità dell'aria</b> Campo di misura (relativa) Precisione (assoluta) Umidità dell'aria (relativa)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)</b> Campo di misura Precisione	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Tipo di sensore	NDIR CO <sub>2</sub>
Alimentazione elettrica	Alimentatore 5V/DC / 1A
Condizioni di lavoro	0°C ... 40°C, umidità dell'aria max. da 80% rH, non condensante, altezza di lavoro max. 2000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-10°C ... 60°C, umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante
Dimensioni (L x H x P)	90 x 91 x 33 mm
Peso	130 g (privo di alimentatore)

**Norme UE e smaltimento**

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

<https://laserliner.com>





Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszy dokument należy zachować, a w przypadku przekazania urządzenia laserowego załączyć go.

## Funkcja / zastosowanie

Urządzenie pomiarowe określa i ocenia stężenie CO<sub>2</sub> w powietrzu wewnętrznym pomieszczenia. Zmierzona wartość jest klasyfikowana na czterech poziomach: wysoka, średnia, umiarkowana i niska jakość powietrza w pomieszczeniach i jest wyświetlana za pomocą łatwego do zrozumienia symbolu. Na dwóch najniższych poziomach użytkownik otrzymuje sygnał wizualny i akustyczny, a tym samym zalecenie dotyczące wentylacji. Inne funkcje obejmują wskazanie wilgotności, temperatury i czasu.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w specyfikacji.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na obciążenia mechaniczne, ekstremalne temperatury oraz silne wibracje.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji.
- Urządzenia można używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Narażenie na działanie wilgoci lub deszczu grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. W przypadku stosowania nieodpowiednich akcesoriów wygasa gwarancja.
- Pod żadnym pozorem nie stosować przedłużaczy lub podobnych akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta w połączeniu z ładowarką, ponieważ może to prowadzić do ryzyka wystąpienia pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń u osób.

## Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

- Urządzenie pomiarowe spełnia przepisy i ograniczenia dotyczące bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywami 2014/35/EU (niskie napięcie / LVD) i 2014/30/EU (kompatybilność elektromagnetyczna / EMC).
- Umarex GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że urządzenie elektryczne AirMonitor CO<sub>2</sub> jest zgodne z wymogami i innymi postanowieniami europejskiej dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE (LVD) oraz dyrektywy EMC 2014/30/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://laserliner.com>

**!** Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.

## Praca z urządzeniem sieciowym

Urządzenie jest zasilane za pomocą dołączonego zasilacza.

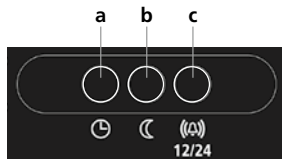




- 1 Wskaźnik dwutlenku węgla (CO<sub>2</sub>) (symbol buźki/wentylacji).
  - 2 Wskazanie temperatury Jednostka miary °C
  - 3 Wyświetlanie czasu w trybie 12/24-godzinnym
  - 4 Alarm dźwiękowy
  - 5 Wskazanie wartości zmierzonej CO<sub>2</sub>
  - 6 Wskaźnik wilgotności
- a Przycisk zegara do ustawiania czasu
  - b Przycisk trybu nocnego do przyciemniania wyświetlacza w nocy
  - c Przycisk alarmu WŁ/WYŁ  
Przycisk trybu godzinowego do przełączania na tryb 12/24 godz.
  - d Podłączenie zasilacza sieciowego

## Ustawienie czasu

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk "Zegar" (a) przez 3 sekundy. Wyświetlacz godziny miga.
- 2) Naciśnij przycisk "Zegar" (a), aby zmienić ustawienie na minuty.
- 3) Ustawianie godziny/minuty za pomocą przycisków "Tryb nocny" (b) i "Alarm" (c).











## Kalibracja

Przyrząd pomiarowy posiada funkcję automatycznej samokalibracji. Jeśli urządzenie jest włączone w sposób ciągły, mniej więcej co 10 dni następuje korekta kalibracji w celu osiągnięcia zamierzonej dokładności.

## Objaśnienie PPM

Zawartość CO<sub>2</sub> w powietrzu podawana jest w jednostce części na milion (parts per million, w skrócie ppm). Cztery poziomy jakości odpowiadają europejskiej normie EN 13779 dotyczącej oceny jakości powietrza w pomieszczeniach w zależności od zawartości CO<sub>2</sub>.

## Wskaźnik dwutlenku węgla (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Alarm dźwiękowy Wentylacja	Alarm dźwiękowy Pilna wentylacja
		 	 

## Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyszczyć wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników.

Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Wszystkie prace konserwacyjne mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel konserwacyjny. Serwisowanie jest wymagane, jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, na urządzenie rozlano płyn lub wpadły do niego jakieś przedmioty, urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa normalnie lub zostało upuszczone.



## Dane techniczne (Zmiany zastrzeżone. Rev22W03)

Mierzona wartość	Stężenie dwutlenku węgla (CO <sub>2</sub> ) Temperatura otoczenia, Wilgotność powietrza
<b>Temperatura otoczenia</b> Zakres pomiarowy Dokładność	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Wilgotność powietrza</b> Zakres pomiarowy (względna) Dokładność (bezwzględna) Wilgotność powietrza (względna)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>)</b> Zakres pomiarowy Dokładność	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Typ czujnika	NDIR CO <sub>2</sub>
Zasilanie	Zasilacz 5V/DC / 1 A
Warunki pracy	0°C ... 40°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania, wysokość robocza maks. 2000 m nad punktem zerowym normalnym)
Warunki przechowywania	-10°C ... 60°C, wilgotność powietrza maks. 80% rH, bez skraplania
Wymiary (S x W x G)	90 x 91 x 33 mm
Masa	130 g (bez zasilacz)

## Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: <https://laserliner.com>









**SERVICE**



## **Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

[info@laserliner.com](mailto:info@laserliner.com)

Rev22/W03

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

[www.laserliner.com](http://www.laserliner.com)



# Laserliner